Velký kuželový štípací trn na dřevo s výměnnými adaptéry (Ø 45 mm)

Velký kuželový šroubový štípací trn (vrták) na dřevo Ø 45 mm + sada 3 upínacích adaptérů (HEX, čtyřhran, SDS-Plus) – GEKO / Keltin K02398

Model: GE1222_K02398 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Největší ručně vedený kuželový šroubový štípací trn řady GEKO / Keltin K02398 o průměru základny 45 mm z tepelně kalené oceli s agresivním samořezným závitem, černěným povrchem a sadou 3 výměnných šroubovacích adaptérů (šestihran HEX, čtyřhran a SDS-Plus) – maximální rozpěrný úhel kužele Ø 45 mm roztrhne dřevní vlákna na kratší dráze zavrtání, vyžaduje však výhradně těžký dvouruční nízkootáčkový pohon (≥ 1 200–1 500 W) s boční rukojetí a bezpečnostní kluznou spojkou!

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / Model	GE1222_K02398 (Keltin K02398 – ražba Ø45)
Výrobce / Značková řada	GEKO / Keltin
Maximální průměr kužele	45,0 mm (nejširší štípací klín řady s maximální rozpěrnou silou)
Materiál štípacího kužele	Tepelně kalená vysokopevnostní uhlíková/legovaná ocel, černěný povrch

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / Model	GE1222_K02398 (Keltin K02398 – ražba Ø45)
Výrobce / Značková řada	GEKO / Keltin
Maximální průměr kužele	45,0 mm (nejširší štípací klín řady s maximální rozpěrnou silou)
Materiál štípacího kužele	Tepelně kalená vysokopevnostní uhlíková/legovaná ocel, černěný povrch
Geometrie závitu	Samořezný hluboký kuželový závit s ostrou naváděcí špičkou
Výměnné adaptéry v sadě (3 ks)	1× šestihran (HEX), 1× čtyřhranná stopka, 1× stopka SDS-Plus
Režim pohonu (KRITICKÉ!)	VÝHRADNĚ ROTAČNÍ CHOD BEZ PŘÍKLEPU (příklep okamžitě přerazí adaptér!)
Požadovaný pohonný stroj	Těžká dvouruční převodová vrtačka / míchadlo / kladivo (min. 1 200–1 600 W) S BOČNÍ RUKOJETÍ!
Doporučené otáčky vřetena	VELMI NÍZKÉ OTÁČKY 300 – 600 min^{-1} (vysoký krouticí moment, klidná kontrola)
Vhodné dřevo	Proschlé štípatelné palivové špalky (u velkých průměrů vždy odebírat po obvodu od kraje!)
ZÁKAZ RUKAVIC A VOLNÉHO ODĚVU!	Otevřený rotující závitový kužel – extrémní riziko zachycení a amputace!
Hmotnost sady	cca 0,72 kg

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Ostrá samonaváděcí špička kužele (1×)** – Okamžité navedení a vtažení do boku dřevěného polene.
- **2. Samořezný strmý kuželový závit Ø 45 mm (1×)** – Široký klín s velkým vrcholovým úhlem vyvíjející maximální boční rozpěrnou sílu.
- **3. Válcová základna s laserovým značením keltin Ø45 (1×)** – Masivní 45mm ocelové tělo s centrálním závitem pro adaptér.
- **4. Vnitřní nosný závit základny (1×)** – Pevnostní pravotočivý závit samosvorně dotahovaný při štípání.
- **5. Adaptér č. 1 – šestihranná stopka HEX (1×)** – Pro těžká 13mm/16mm sklíčidla dvouručních nízkootáčkových vrtaček a míchadel.
- **6. Adaptér č. 2 – čtyřhranná stopka (1×)** – Pro speciální čtyřhranná upínání těžkých pohonů.
- **7. Adaptér č. 3 – drážkovaná stopka SDS-Plus (1×)** – Pro silná kladiva SDS-Plus v čistě rotačním režimu (BEZ PŘÍKLEPU!).
- **8. Opěrné šestihranné/čtyřhranné nákružky (3×)** – Přenášejí osové síly a slouží k dotažení/povolení stranovým klíčem.
- **9. Závitové čepy adaptérů (3×)** – Spojují stopku s masivním 45mm kuželem.
- **10. Černěný antikorozní povrch (1×)** – Snižuje tření ve dřevě a chrání před rzí.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

EXTRÉMNÍ RIZIKO NAMOTÁNÍ – ABSOLUTNÍ ZÁKAZ RUKAVIC, VOLNÝCH RUKÁVŮ A PŘIDRŽOVÁNÍ DŘEVA RUKOU! – Široký 45mm závitový kužel okamžitě strhne jakoukoliv rukavici nebo tkaninu v dosahu! Pracujte výhradně s vyhrnutými/upnutými rukávy, BEZ RUKAVIC u rotujícího trnu a s oběma rukama pevně na rukojetích stroje!

EXTRÉMNÍ REAKČNÍ MOMENT (> 100 Nm) – POVINNÁ DLOUHÁ BOČNÍ RUKOJEŤ A KLUZNÁ SPOJKA! – Nikdy nepoužívejte kužel Ø 45 mm v jednoruční vrtačce ani ve starých těžkých vrtačkách bez kluzné spojky při stání v nestabilní poloze – zakousnutí kužele v suku způsobí prudké trhnutí rukojetí!

ABSOLUTNÍ ZÁKAZ PŘÍKLEPU! – Zapnutí příklepu okamžitě ulomí závit adaptéru!

Povinná ochrana zraku/obličeje (EN ISO 16321-1) a obuv s ocelovou špičkou (EN ISO 20345) – Chrání oči před odletujícími suky a nohy před pádem těžkých rozštípnutých polen

Povinná pevná zarážka proti roztočení špalku – Poleno musí vždy ležet proti masivní zarážce zamezující jeho protočení!

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Našroubujte zvolený adaptér (s namazaným závitem) nadoraz do základny kužele Ø 45 mm a pevně jej utáhněte klíčem.
2. Upněte sestavu do výkonného dvouručního nízkootáčkového pohonu (≥ 1 200 W, max. 600 min⁻¹) a zkontrolujte VYPNUTÝ příklep!
3. Pevně namontujte a dotáhněte dlouhou přídavnou boční rukojeť stroje.
4. Zajistěte stabilní pracovní špalek s pevnou zarážkou a sundejte si rukavice.
5. Prohlédněte dřevo na přítomnost zarostlých kovových předmětů a extrémně točitých rozvětvení.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Opřete štípaný špalek pevně o zarážku tak, aby jej moment otáčení přitlačoval k zarážce.
2. Přiložte špičku K02398 z boku špalku (cca 5 cm pod horní hranou) a u silných polen vždy odebírejte kusy POSTUPNĚ OD KRAJE (nikdy uprostřed silného kmene!).
3. Uchopte stroj pevně oběma rukama (boční rukojeť zapřenou proti směru otáčení) a plynule přidejte nízké otáčky (300–550 min⁻¹).

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Jakmile 45mm klín roztrhne poleno, uvolněte spoušť a počkejte na zastavení kužele před manipulací s poleny!
5. Uvízne-li kužel v sukovitém vláknu, uvolněte spoušť a vytočte jej klidně na zpětný (levotočivý) chod bez bočního páčení strojem.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Po práci očistěte závit kužele od pryskyřice a ošetřete antikorozním olejem.
Pravidelně	Pravidelně kontrolujte přímost a stav závitu všech 3 adaptérů.
Pravidelně	Ukládejte ostrý 0,7kg kužel v ochranném obalu mimo dosah nepovolaných osob a dětí.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Stroj vypíná kluznou spojku před rozštípnutím velkého špalku	Zavrtání 45mm kužele příliš daleko od kraje do čerstvého mokrého sukovitého dřeva.	Vyšroubujte kužel zpětným chodem a zavrtejte jej blíže ke kraji polene (4–5 cm od boku).
Ulomení stopky adaptéru v rovině nákružku	Použití se zapnutým příklepem nebo páčení těžkou vrtačkou do stran.	Dodržujte výhradně bezpříklepový chod a přísně osové vedení.
Povolení kužele z adaptéru při vycouvávání ze dřeva	Nedotažený spoj adaptéru před prací.	Před zahájením práce vždy dotáhněte adaptér do kužele stranovým klíčem.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO):	21946288
Výrobek a obchodní název:	**Velký kuželový šroubový štípací trn (vrták) na dřevo Ø 45 mm + sada 3 upínacích adaptérů (HEX, čtyřhran, SDS-Plus) – GEKO / Keltin K02398**
Typové označení / Model:	**GE1222_K02398** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení:	Velký kuželový šroubový štípací trn (vrták) na dřevo Ø 45 mm + sada 3 upínacích adaptérů (HEX, čtyřhran, SDS-Plus) – GEKO / Keltin K02398

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- EN ISO 12100 (Bezpečnost strojních zařízení – prevence namotání a zpětného rázu)
- EN ISO 11148-3 (Bezpečnostní požadavky na dvouruční nízkootáčkové vrtačky)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.